

SAN

ES|FR|EN|DE|IT

BALANZA SOLO PESO

BALANCE POIDS SEUL

TOP LOADING SCALE

GEWICHTSWAAGE

BILANCIA SOLO PESO

V 3.3
14/09/2022



trade mark propriety of | marca propiedad de | est une marque de
Warenzeichen Proprietät von | marchio di proprietà di :

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES

ES	
01. Introducción	4
02. Función teclado	4
03. Operación	5
3.1. Puesta a cero de la pantalla	5
3.2. Tara	5
3.3. Cambio unidad de pesado	5
04. Parámetros y calibración	5
4.1. Introducir el modo programar	5
4.2. Calibrar	5
4.3. Cambiar la capacidad	5
4.4. Programar resolución	5
4.5. Comprobar cuentas internas	5
4.6. Programar auto cierre	6
4.7. Configurar la luz de fondo	6
05. Códigos de error	6
06. Garantía	6

FR	
01. Introduction	7
02. Fonction clavier	7
03. Opération	8
3.1. Écran a Zéro	8
3.2. Tare	8
3.3. Changement unité de pesage	8
04. Paramètres et calibration	8
4.1. Introduire manière de programmer	8
4.2. Calibration	8
4.3. Changer la portée	8
4.4. Programmer une résolution	8
4.5. Vérifier des divisions internes	8
4.6. Programmer auto éclairage	9
4.7. Régler le rétroéclairage	9
05. Code d'erreur	9
06. Garantie	9

ENG	
01. Introduction	10
02. Key function	10
03. Operation	11
3.1. Zero the display	11
3.2. Taring	11
3.3. Weighing unit shift	11
04. Parameters and Calibration	11
4.1. Enter setting mode	11
4.2. Calibrate	11
4.3. Change capacity	11
4.4. Set resolution	11
4.5. Check internal counts	11
4.6. Set auto power off	11
4.7. Set Backlight	12
05. Error code	12
06. Warranty	12

DE	
01. Einführung	13
02. Tastaturfunktion	13
03. Betrieb	14
3.1. Nullsetzen des Displays	14
3.2. Tara	14
3.3. Wägeeinheit ändern	14
04. Parameter und Kalibrierung	14
4.1. Programmiermodus aufrufen	14
4.2. Kalibrieren	14
4.3. Kapazität ändern	14
4.4. Auflösung programmieren	14
4.5. Internes Zählen überprüfen	14
4.6. Automatisches Ausschalten programmieren	15
4.7. Hintergrundlicht einstellen	15
05. Fehlercodes	15
06. Garantie	15

IT	
01. Introduzione	16
02. Funzione tastiera	16
03. Funzionamento	17
3.1. Azzeramento dello schermo	17
3.2. Tara	17
3.3. Cambio dell'unità di peso	17
04. Parametri e calibratura	17
4.1. Introdurre la modalità di programmazione	17
4.2. Calibrare	17
4.3. Cambiare la capacità	17
4.4. Programmare risoluzione	17
4.5. Controllare calcoli interni	17
4.6. Programmare chiusura automatica	18
4.7. Regola la retroilluminazione	18
05. Codici di errore	18
06. Garanzia	18

01. INTRODUCCIÓN

Las básculas de la serie SAN a prueba de agua están formadas por una estructura de acero inoxidable y una plataforma de acero inoxidable.

Las básculas de la serie SAN a prueba de agua tienen un diseño exterior excelente a prueba de agua IP67 patentada. El circuito de electrones A/D utiliza un diseño resistente a la humedad en ambientes húmedos de natural uso.

Las básculas de la serie SAN a prueba de agua gastan una potencia de consumo super mínima y la versión de batería seca tiene una potencia de 6 meses de vida de batería.

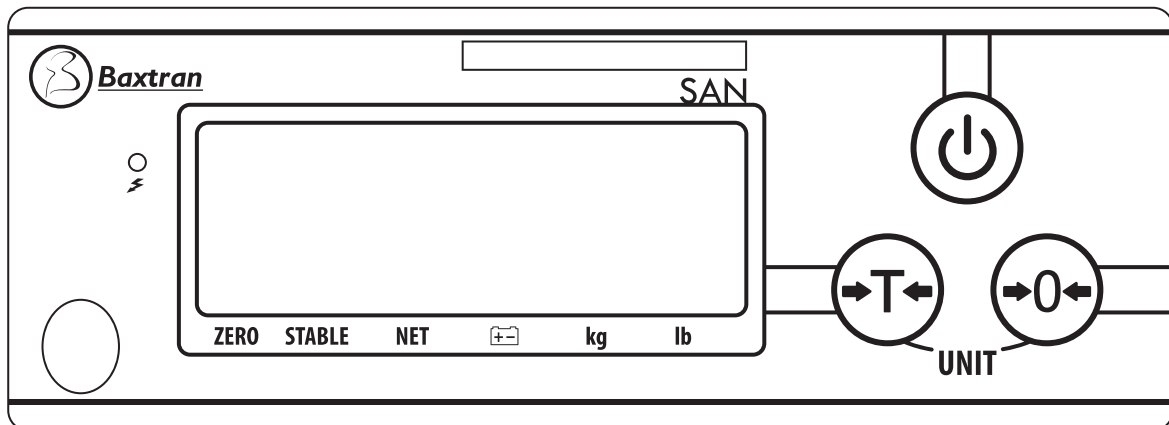
Todos los teclados son de encendido de tacto ligero y las pantallas son grandes, de fácil lectura. Pantallas de tipo de cristal líquido (LCD). El tamaño LCD es de 35 mm. Para la versión de batería seca el LCD no tiene luz trasera, de esta forma se ahorra en el gasto de potencia eléctrica. También se puede seleccionar una pantalla trasera opcional de 20mm.






Todas las unidades incluyen la búsqueda automática de las funciones de cero, tara, cambio de unidad, etc.

Especificación:

MODELO	SAN
CAPACIDAD (kg)	3/6/15
RESOLUCIÓN	2x3000e
TAMAÑOS DE BANDEJAS (mm)	190x230
PANTALLA	25 mm LCD
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-10 ~ 40 °c
BRUTO WT (kg)	3,5


02. FUNCIÓN TECLADO




-  Programar el punto cero para todas las pesadas subsiguientes. La pantalla mostrará "0".
-  Tara la báscula. Almacena el peso actual en la memoria de la báscula como valor de tara, subtrae el valor tara del peso y muestra los resultados. Esto es el peso neto.
- UNIT** Presione la tecla  y la tecla  juntas en el modo de pesar para cambiar la unidad de peso.
-  Encender o apagar la báscula.

03. OPERACIÓN

3.1. PUESTA A CERO DE LA PANTALLA


Usted puede presionar la tecla  cuando desee para programar el punto cero, desde el cual todas las pesadas y las cuentas son medidas, entre un 2% de potencia hasta cero. Esto normalmente será sólo necesario cuando la bandeja esté vacía. Cuando se obtenga el punto cero la pantalla mostrará el indicador para cero.

La báscula posee una función automática de vuelta a cero para responder a desvíos mínimos o acumulaciones de material sobre la plataforma. Sin embargo, puede ser que usted necesite presionar la tecla  para resituar la balanza a cero si aparecen pequeñas cantidades de peso cuando la báscula esté vacía.


3.2. TARA

Puesta a cero de la báscula presionando la tecla a  si ello es necesario. Se encenderá el indicador de cero.



Sitúe un contenedor sobre la bandeja, aparecerá un valor sobre su peso en pantalla.

Presione la tecla  para tarar la báscula. El peso que aparece en pantalla se almacena como valor tara y este valor tara se substraerá de la pantalla, dejando sólo cero en pantalla. El indicador "NETO" se encenderá. Cuando se añada producto sólo se mostrará el peso del producto.

Cuando se retire el contenedor de la báscula, aparecerá en pantalla un valor negativo. Si la báscula fue tarada antes de retirar el contenedor, este valor es el peso bruto del contenedor más todos los productos que han sido retirados.


Los indicadores cero también se encenderán porque la plataforma ha vuelto a la misma condición en que se encontraba cuando la tecla  fue presionado por última vez.

3.3. CAMBIO DE LA UNIDAD DE PESADO





Presionando la tecla  y la tecla  juntas cambiará la unidad de pesado del modo de pesar, se encenderá la señal relevante de la unidad de peso en cuestión (kg o lb).

04. PARÁMETROS Y CALIBRACIÓN




4.1. INTRODUCIR EL MODO PROGRAMAR

Para programar los parámetros, debe encender primero la báscula, mantener la tecla  presionada durante el auto chequeo, hasta que la pantalla muestre "F1 CAL", usted debería pulsar el interruptor de calibración.





4.2. CALIBRAR

Después de introducir el modo de programar, la pantalla mostrará "F1 CAL". Presione la tecla , la pantalla mostrará "UNLD", vacíe la bandeja, cuando el indicador de ESTABLE aparezca, presione la tecla  otra vez, la pantalla mostrará el peso de calibración. Usted puede presionar la tecla  para seleccionar el peso de calibración. Después de seleccionarlo, sitúe el peso de calibración encima la balanza, cuando el indicador de ESTABLE se encienda, presione la tecla  para asegurarse. La báscula volverá a empezar automáticamente, la calibración habrá terminado.




4.3. CAMBIAR LA CAPACIDAD

Después de introducir el modo de programar, la pantalla mostrará "F1 CAL", presione la tecla , la pantalla mostrara "F3 CAP", presione la tecla  para introducir, presione a tecla  para seleccionar la capacidad, presione la tecla  para asegurarse.




4.4. PROGRAMAR LA RESOLUCIÓN

Después de introducir el modo de programar, la pantalla mostrará "F1 CAL", presione la tecla  hasta que aparezca en pantalla "F2 RES". Presione la tecla  para introducir, presione la tecla  para seleccionar la resolución actual. Presione la tecla  para confirmar.


4.5. COMPROBAR LAS CUENTAS INTERNAS

Después de introducir el modo de programar, la pantalla mostrará "F1 CAL". Presione la tecla  para seleccionar, la pantalla mostrará "F4 INP", presione la tecla  para introducir, la pantalla mostrará las cuentas internas, presione la tecla  para volver al modo de programar.

4.6. PROGRAMAR HORA DE AUTOAPAGADO

Después de introducir el modo de programar, la pantalla mostrará "F1 CAL". Presione la tecla  para seleccionar, hasta que la pantalla muestre "F5 o FF". Presione la tecla  para introducir, la pantalla mostrará la hora actual de auto apagado, esta función tiene 4 modelos, incluye (3/5/15MIN/OFF), presione la tecla  para volver al modo de programar.

4.7. RETROILUMINADO

En modo peso mantener presionada la tecla . La pantalla mostrará *bk-ALU*.

Presione  para cambiar a:

- *bk-ALU* para apagar el retroiluminado automáticamente
- *bk-OF* para apagar el retroiluminado siempre

05. CÓDIGO DE ERROR

Código de error	Descripción
ERR 4	La balanza se encontraba fuera del rango cero normal programado.
ERR 6	Indica que la célula de carga o la electrónica puede ser defectuosa.

06. GARANTÍA

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de materiales, por un período de un año, a partir de la fecha de entrega.

Durante este período, GIROPÈS SL, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños causados por uso indebido, sobrecarga, o no haber seguido las recomendaciones descritas en este manual.

La garantía no cubre los gastos de envío necesarios para la reparación de la balanza.

01. INTRODUCTION

Les balances de la série SAN sont formées par une structure d'acier inoxydable et une plate-forme d'acier inoxydable.

Les balances de la série SAN ont un design extérieure d'excellente technologie résistante à l'eau IP67 breveté. Le circuit d'électrons A/D utilise une conception résistante à l'humidité dans des atmosphères humides d'utilisation naturelle.

Les balances de la série SAN dépensent une puissance de consommation minimale et la version batterie a une durée de vie de 6 mois de batterie.

Les claviers sont sensibles et les écrans sont grands .lecture facile. Écrans de type cristaux liquide (LCD). La taille LCD est de 35 mm. Pour la version batterie le LCD n'a pas de retro luminescence arrière, ainsi on économise en puissance électrique.

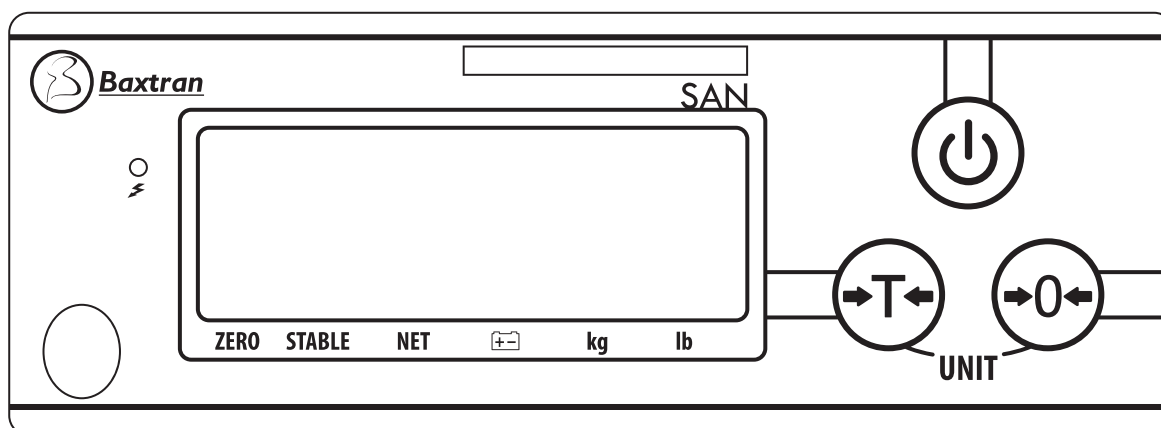
On peut optionnellement aussi choisir un écran arrière fde 20mm.

Toutes les unités incluent la recherche automatique des fonctions zéro, tare, changement d'unité, etc.

Spécification:

MODELE	SAN
PORTE (kg)	3/6/15
RESOLUTION	2x3000e
DIMENSIONES DU PLATEAU (mm)	190x230
ECRAN	25 mm LCD
TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT	-10 ~ 40 °c
BRUT WT (kg)	3,5

02. FONCTION CLAVIER




Programmer le point zéro pour tous les pesages ultérieurs. L'écran montrera "0".



Tare la balance. Il stocke le poids actuel dans la mémoire de la balance comme valeur de tare, il soustrait la valeur tare du poids et montre les résultats. Ceci est le poids net.

UNIT


Pressez la touche  et la touche  rassemble dans le mode pesé pour changer l'unité de poids.




Allumer ou éteindre la balance.

03. OPÉRATION

3.1. MISE A ZÉRO DE L'ÉCRAN


Vous pouvez presser la touche  quand vous le souhaitez pour programmer le point zéro, depuis lequel tous les pesées et comptées sont mesurées, entre 2% de puissance jusqu'à zéro. Ceci seulement quand le plateau sera vide. Quand on obtiendra le point zéro l'écran montrera l'indicateur pour zéro.

La bascule possède une fonction automatique de retour à zéro pour répondre à des déviations minimales ou des accumulations de matériel sur la plate-forme. Toutefois, peut être vous aurez besoin de presser la touche  pour resituer la balance à zéro apparaissent de petites quantités de poids quand la bascule sera vide.


3.2. TARE

Mise à zéro de la bascule en pressant la touche  si cela est nécessaire. On allumera l'indicateur de zéro.



Situer un container sur le plateau, apparaîtra une valeur sur son poids en écran.

Pressez la touche  pour tarer la bascule. Le poids qui apparaît sur l'écran est stocké comme valeur tare et cette valeur tare est soustraite de l'écran, en laissant seulement zéro en écran. L'indicateur "NET" sera allumé. Quand on ajoutera produit seulement se montrera le poids du produit.

Quand on retirera le conteneur de la bascule, apparaîtra en écran une valeur négative. Si la bascule a été tarée avant de retirer le conteneur, cette valeur est le poids brut du conteneur plus tous les produits qui ont été retirés.


Les indicateurs zéro seront aussi allumés parce que la plate-forme est retournée à la même condition dans laquelle elle était quand la touche  a été pressée pour dernière fois.

3.3. PESER AVEC CHANGEMENT D'UNITÉ





En pressant la touche  et la touche  cela changera l'unité de poids dans le mode peser, on allumera le signal significatif de l'unité de poids en question (kg ou lb).

04. PARAMÈTRES ET CALIBRATION





4.1. ENTRER EN MODE PROGRAMMATION

Pour programmer les paramètres, on doit premièrement allumer la bascule, maintenir la touche  pressée pendant l'auto contrôle, jusqu'à ce que l'écran montre "F1 CAL", vous devrez pousser l'interrupteur de calibration.





4.2. CALIBRATION

Après avoir introduit la manière de programmer, l'écran montrera "F1 CAL". Pressez la touche , l'écran montrera "UNLD", vider le plateau, quand l'indicateur de STABLE apparaîtra, presser la touche  autre fois, l'écran montrera le poids de calibrage. Vous pouvez presser la touche  pour choisir le poids de calibrage. Après l'avoir choisi, situer par le poids de calibrage en haut la balance, quand l'indicateur de STABLE sera allumé, pressez la touche  pour assurer. La bascule commencera à nouveau automatiquement, le calibrage aura fini.




4.3. CHANGER LA PORTÉE

Après être entré dans le mode programmation, l'écran montrera "F1 CAL", pressez la touche , l'écran montrera "F3 CAP", pressez la touche  pour entrer, pressez la touche  pour choisir la capacité, pressez la touche  pour être assuré.




4.4. PROGRAMMER LA RÉOLUTION

Après être entré dans le mode programmation, l'écran montrera "F1 CAL", pressez la touche  jusqu'à ce qu'il apparaisse en écran "F2 RES". Pressez la touche  pour entrer, pressez la touche  pour choisir la résolution actuelle. Pressez la touche  pour confirmer.


4.5. VÉRIFIER LES COMPTES INTERNES

Après être entré dans le mode programmation, l'écran montrera "F1 CAL". Pressez la touche  pour choisir, l'écran montrera "F4 INP", pressez la touche  pour entrer, l'écran montrera les divisions internes, pressez la touche  pour retourner au mode programmation.

4.6. PROGRAMMER HEURE DE AUTO EXTINCTION

Après être entré dans le mode programmation, l'écran montrera "F1 CAL". Pressez la touche  pour choisir, jusqu'à ce que l'écran montre "F5 ou FF". Pressez la touche  pour entrer, l'écran montrera l'heure actuelle de auto extinction, cette fonction a 4 modèles, inclut (3/5/15MIN/OFF), presser la touche  pour retourner au mode programmation.

4.7. RÉTRO-ÉCLAIRÉ

En mode poids, maintenez la touche appuyée . L'écran affichera *bk-**RU***.

Appuyez sur  pour passer à:

- *bk-**RU*** para apagar el retroiluminado automaticamente
- *bk-**OF*** para apagar el retroiluminado siempre

05. CODE D'ERREUR

Code d'erreu	Description
ERR 4	La balance était trouvée hors du rang zéro normal programmé.
ERR 6	Il indique que le capteur de chargement ou l'électronique peut être défectueuse.

06. GARANTIE

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant 1 an à partir de la date de livraison. Durant cette période, GIROPÈS SL. se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre, surcharge ou par le non respect des recommandations décrites dans ce manuel.

La garantie ne couvre pas les frais d'envois nécessaires à la réparation de la balance.

01. INTRODUCTION

The SAN series of waterproof scale are stainless steel housing and stainless steel platform.

The SAN series of waterproof scale have excellent outside patented IP67 waterproof technology. A/D electron circuitry use humidity resistant design in damp environment use natural.

The SAN series of waterproof scale are super low power consumption that dry battery cell powered have 6 months battery life.

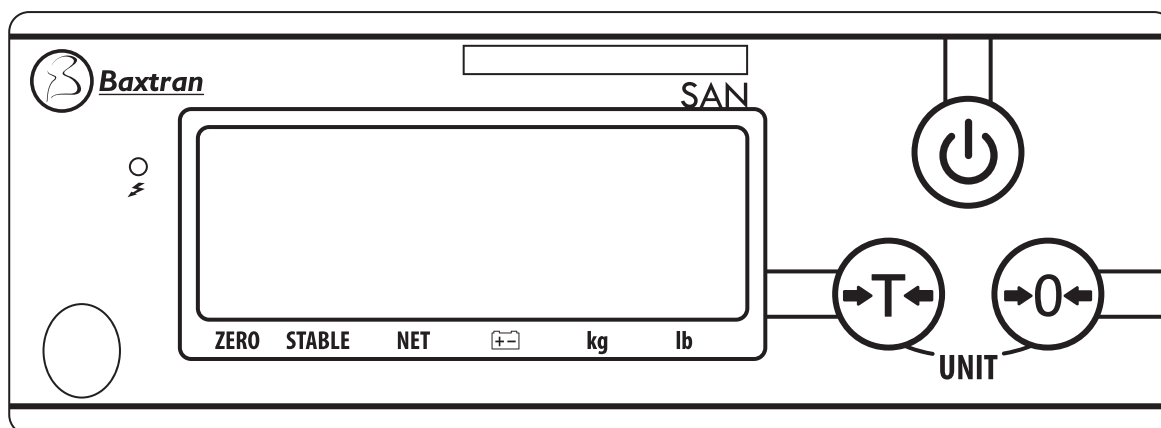
All the keypads are light touch switches and the displays are large easy to read liquid crystal type displays (LCD). LCD's size is 25mm, for dry battery version the LCD without a backlight, this method is used for economize electric power. There is optional 20mm rear display selectable.






All units include automatic zero tracking, tare, unit shift etc function.

Specification:

MODEL	SAN
CAPACITY (kg)	3/6/15
RESOLUTION	2x3000e
PAN SIZES (mm)	190x230
DISPLAY	25 mm LCD
OPERATION TEMPERATURE	-10 ~ 40 °C
GROSS WT (kg)	3,5


02. KEY FUNCTION




-  Set the zero point for all subsequent weighing. The display shows "0".
-  Tares the scale. Stores the current weight in memory as a tare value, subtracts the tare value from the weight and shows the results. This is the net weight.
- UNIT** Press  key and  key together in the weighing mode for change weighing unit.
-  Turn on or turn off the power.

03. OPERATION

3.1. ZERO THE DISPLAY


You can press the  key at any time to set the zero point from which all other weighing and counting is measured, within 2% of power up zero. This will usually only be necessary when the pan is empty. When the zero point is obtained the display will show indicator for zero.

The scale has an automatic rezeroing function to account for minor drifting or accumulation of material on the platform. However you may need to press the  key to rezero the scale if small amounts of weight are shown when the platform is empty.

3.2. TARING


Zero the scale by pressing the  key if necessary. The zero indicator will be on.

Place a container on the pan a value for its weight will be displayed.



Press the  key to tare the scale. The weight that was displayed is stored as the tare value and that value is subtracted from the display, leaving zero on the display.

The "NET" indicator will be on. As product is added only the weight of the product will be shown.

When the container is removed a negative value will be shown. If the scale was tared just before removing the container this value is the gross weight of the container plus all products that was removed.


The zero indicators will also be on because the platform is back to the same condition it was when the  key was last pressed.

3.3. WEIGHING UNIT SHIFT





Press  key and  key to together will change weighing unit in the weight mode, relevant weighing unit mark turn on (kg or lb).

04. PARAMETERS AND CALIBRATION

4.1. ENTER SETTING MODE

To set parameters, first turn on the weighing scales, hold the  key during self-checking, until display show "F1 CAL".





4.2. CALIBRATE

After enter setting mode, the display will show "F1 CAL". press  key, display shows "UNLD", empty the platter, after STABLE indicator on, press  key again, display shows the calibrate weight, you can press  key to select calibrate weight, after you select, put the calibrate weight on, after STABLE indicator on, press  key to sure, scale will auto restart. calibration finished.

4.3. CHANGE CAPACITY

After enter setting mode, the display shows "F1 CAL", press  key select , until display shows "F3 CAP ", press  para introducir, presione a tecla  key to enter, press  key to select capacity , press zero key to sure.




4.4. SET RESOLUTION

After enter setting mode, the display shows "F1 CAL", press the  key display shows "F2 RES " press the  key to enter, press the  key select current resolution. Press the  key confirms.

4.5. CHECK INTERNAL COUNTS

After enter setting mode, display shows "F1 CAL", press  key select , display shows "F4 INP", press  key to enter, display shows internal counts, press  key to return setting mode.

4.6. SET AUTO POWER OFF TIME

After enter setting mode, display shows "F1 CAL", press  key select , until display shows "F5 OFF", press  key to enter, display shows current turn off time, this function have four model, include(3/5/15MIN/OFF), press the  key to return setting mode.

4.7. RÉTRO-ÉCLAIRÉ

En mode poids, maintenez la touche appuyée . L'écran affichera *bk-PU*.

Appuyez sur  pour passer à:

- *bk-PU* pour éteindre automatiquement le rétroéclairage
- *bk-OF* pour toujours éteindre le rétroéclairage

05. ERROR CODE

Error Code	Description
ERR 4	The scale was outside the normal zero setting range.
ERR 6	Indicates the load cell or the electronics may be faulty.

06. WARRANTY

This scale is warranted against defects of manufacturing and materials for a period of 1 year, from the delivery date. During this period, GIROPÈS SL will take charge of repairing the scale.

This warranty does not cover defects or damaged caused by misuse, overloading or improper installation contrary to the recommendations described in this manual.

This warranty does not cover shipping costs for the reparation of the balance.

01. EINFÜHRUNG

Die wasserdichten Waagen der SAN-Serie bestehen aus einer Edelstahlstruktur und einer Edelstahlplattform.

Die wasserdichten Waagen der SAN-Serie verfügen über ein ausgezeichnetes, patentiertes, wasserdichtes Außendesign nach IP67. Der A/D-Stromkreis verwendet ein feuchtigkeitsbeständiges Design für natürlich feuchte Umgebungen.

Die wasserdichten Waagen der SAN-Serie verbrauchen nur sehr wenig Strom und die Trockenbatterie-Version hat eine Lebensdauer von 6 Monaten.

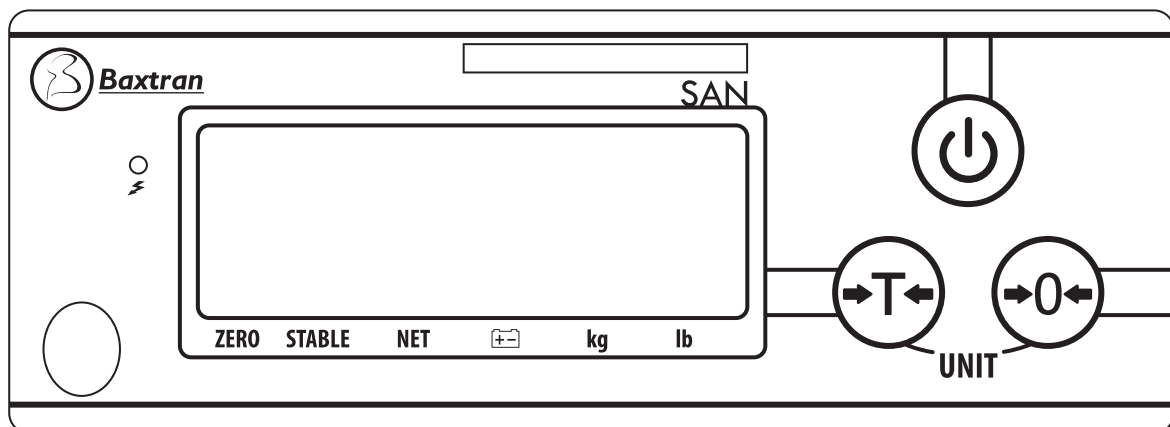
Alle Tastaturen lassen sich durch leichte Berührungen bedienen und die Bildschirme sind groß und gut lesbar. Flüssigkristallanzeige (LCD). Die Größe der LCD-Anzeige beträgt 35 mm. Bei der Version mit Trockenbatterie hat das LCD keine Hintergrundbeleuchtung, was den Stromverbrauch reduziert. Optional kann auch ein 20 mm Display für die Rückseite gewählt werden.

Alle Einheiten verfügen über eine automatische Suche nach den Funktionen Null, Tara, Einheitenwechsel, etc.

Spezifikationen:

MODELL	SAN
KAPAZITÄT (kg)	3/6/15
AUFLÖSUNG	2x3000e
GRÖÖE DER WAAGSCHALE (mm)	190x230
DISPLAY	25 mm LCD
BETRIEBSTEMPERATUR	-10 ~ 40 °C
BRUTTO WT (kg)	3,5


02. TASTATURFUNKTION




- Programmieren Sie den Nullpunkt für alle nachfolgenden Wägungen. Im Display erscheint „0“.
- Trieren Sie die Waage. Speichert das aktuelle Gewicht als Tarawert im Speicher der Waage, subtrahiert den Tarawert vom Gewicht und zeigt die Ergebnisse an. Dies ist das Nettogewicht.
- UNIT** Drücken Sie gleichzeitig die Taste und die Taste im Wägemodus, um die Gewichtseinheit zu ändern.
- Schaltet die Waage ein oder aus.

03. BETRIEB

3.1. NULLSETZEN DES DISPLAYS


Sie können die Taste  drücken, wenn Sie den Nullpunkt programmieren wollen, von dem aus alle Wägungen und Zählungen gemessen werden, von 2% Leistung auf Null. Dies ist normalerweise nur notwendig, wenn die Waagschale leer ist. Wenn der Nullpunkt erreicht ist, zeigt das Display den Indikator für Null an.

Die Waage verfügt über ein automatisches Nullsetzen, um auf minimale Abweichungen oder Materialansammlungen auf der Plattform zu reagieren. Möglicherweise müssen Sie jedoch die Taste  drücken, um die Waage auf Null zurückzusetzen, wenn bei leerer Waage kleine Gewichtsmengen angezeigt werden.


3.2. TARA

Nullsetzen der Waage durch Drücken der Taste , wenn nötig. Die Nullanzeige leuchtet auf.



Stellen Sie einen Behälter auf die Waagschale. Sein Gewichtswert erscheint auf dem Display.

Drücken Sie die Taste , um die Waage zu tariieren. Das angezeigte Gewicht wird als Tarawert gespeichert und im Display abgezogen, so dass nur Null auf dem Bildschirm erscheint. Die Anzeige „NETO“ leuchtet auf. Beim Hinzufügen von Produkten wird nur das Gewicht des Produkts angezeigt.

Wenn der Behälter von der Waage entfernt wird, erscheint ein negativer Wert auf dem Display. Wurde die Waage vor dem Entnehmen des Behälters tariiert, ist dieser Wert das Bruttogewicht des Behälters plus aller entnommenen Produkte.


Die Nullanzeige leuchtet auch auf, da die Plattform in den gleichen Zustand zurückgekehrt ist, in dem sie sich befand, als die Taste  zum letzten Mal gedrückt wurde.

3.3. WECHSELN DER WÄGEEINHEIT





Durch gleichzeitiges Drücken der Taste  und  ändert sich die Wägeeinheit des Wägemodus, das entsprechende Signal der jeweiligen Wägeeinheit (kg oder lb) wird angezeigt.

04. PARAMETER UND KALIBRIERUNG





4.1. PROGRAMMIERMODUS AUFRUFEN

Um die Parameter zu programmieren, müssen Sie zuerst die Waage einschalten und die Taste  während des Selbsttests gedrückt halten, bis auf dem Display „F1 CAL“ erscheint. Dann sollten Sie den Kalibrierschalter drücken.





4.2. KALIBRIEREN

Nach dem Aufrufen des Programmiermodus erscheint auf dem Display „F1 CAL“. Drücken Sie die Taste . Auf dem Display erscheint „UNLD“. Leeren Sie die Waagschale, wenn die Stabilitätsanzeige erscheint. Drücken Sie erneut die Taste  wird auf dem Display wieder das Kalibriergewicht angezeigt. Sie können die Taste  drücken, um das Kalibriergewicht auszuwählen. Nach der Auswahl legen Sie das Kalibriergewicht auf die Waage. Wenn die Stabilitätsanzeige aufleuchtet, drücken Sie die Taste , um zu speichern. Die Waage startet wieder automatisch, die Kalibrierung ist abgeschlossen.




4.3. DIE KAPAZITÄT ÄNDERN

Nach dem Aufrufen des Programmiermodus erscheint auf der Anzeige „F1 CAL“. Drücken Sie die Taste , es erscheint „F3 CAP“. Drücken Sie die Taste , um einzugeben. Drücken Sie die Taste , um die Kapazität auszuwählen. Drücken Sie die Taste  um zu speichern.




4.4. DIE AUFLÖSUNG PROGRAMMIEREN

Nach dem Aufrufen des Programmiermodus erscheint auf dem Display „F1 CAL“. Drücken Sie die Taste , bis im Display „F2 RES“ erscheint. Drücken Sie die Taste  um einzugeben. Drücken Sie die Taste , um die aktuelle Auflösung auszuwählen. Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.

4.5. ÜBERPRÜFUNG DER INTERNEN ZÄHLUNG

Nach dem Aufrufen des Programmiermodus erscheint auf dem Display „F1 CAL“. Drücken Sie die Taste  zur Auswahl. Auf der Anzeige erscheint „F4 INP“. Drücken Sie die Taste , um einzugeben. Das Display zeigt die internen Zählungen an. Drücken Sie die Taste , um in den Programmiermodus zurückzukehren.

4.6. EINSTELLUNG DER AUTOMATISCHEN ABSCHALTZEIT

Nach dem Aufrufen des Programmiermodus erscheint auf dem Display „F1 CAL“. Drücken Sie die Taste , um auszuwählen bis das Display „F5 oder FF“ anzeigt. Drücken Sie die Taste  zum Eingeben. Das Display zeigt die aktuelle Abschaltzeit an. Diese Funktion hat 4 Modelle, einschließlich (3/5/15MIN/OFF). Drücken Sie die Taste , um in den Programmiermodus zurückzukehren.

4.7. HINTERLEUCHTET

Halten Sie im Gewichtsmodus die Taste  gedrückt. Das Display zeigt bk-AU

Drücken Sie , um zu ändern zu:

- bk-AU zum automatischen Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung
- bk-oF, um die Hintergrundbeleuchtung immer auszuschalten

05. FEHLERCODES

Fehlercode	Beschreibung
ERR 4	Die Waage lag außerhalb des programmierten normalen Nullbereichs.
ERR 6	Zeigt an, dass die Wägezelle oder die Elektronik defekt sein könnte.

06. GARANTIE

Sie erhalten ab Lieferdatum 1 Jahr Garantie auf alle Herstellungs- und Materialfehler.

In diesem Zeitraum übernimmt GIROPÈS SL die Reparaturkosten für die Waage.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Missbrauch, Überlastung oder Nichtbeachtung der in diesem Handbuch beschriebenen Empfehlungen entstehen.

Die Versandkosten für die Reparatur der Waage werden nicht von der Garantie abgedeckt.

01. INTRODUZIONE

Le bilance impermeabili della serie SAN sono formate da una struttura e da una piattaforma in acciaio inossidabile.

Le bilance impermeabili della serie SAN hanno un eccellente design esterno resistente all'acqua IP67. Il circuito di elettronica A/D utilizza un design resistente all'umidità in ambienti umidi.

Le bilance impermeabili della serie SAN hanno un consumo estremamente ridotto e la batteria ha una durata di 6 mesi.

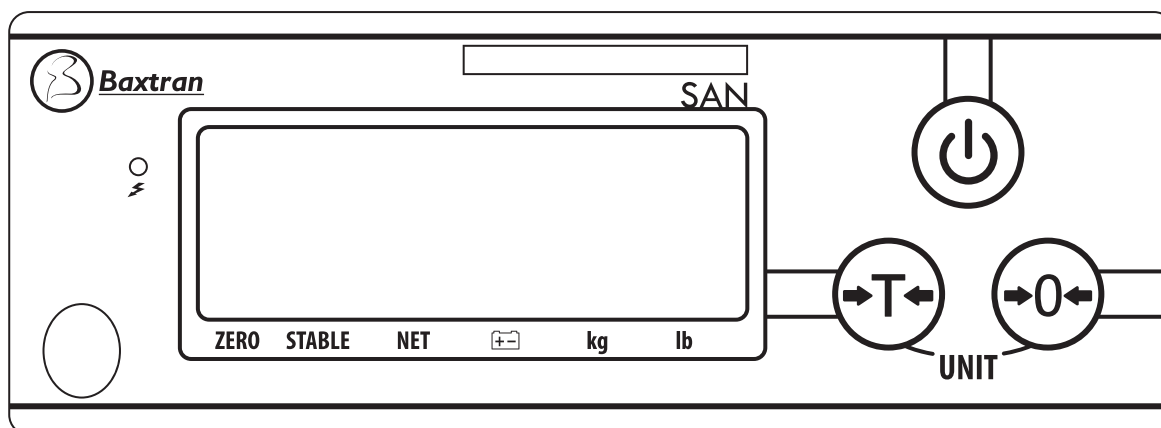
Tastiere sensibili e schermi grandi, facili da leggere. Tipo di schermo a cristalli liquidi (LCD). La dimensione dell'LCD è di 35 mm. Nella versione a batteria, l'LCD non ha retroilluminazione, al fine di ridurre il consumo di energia elettrica. In ogni modo, è possibile scegliere uno schermo posteriore di 20 mm.

Tutte le unità includono la ricerca automatica delle funzioni di azzeramento, tara, cambio di unità, ecc.

Specifiche tecniche:

MODELLO	SAN
PORTATA (kg)	3/6/15
RISOLUZIONE	2x3000e
DIMENSIONI DEI VASSOI (mm)	190x230
SCHERMO	25 mm LCD
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	-10 ~ 40 °C
LORDO WT (kg)	3,5

02. FUNZIONE TASTIERA



Programmare lo zero per tutte le pesature successive. Lo schermo mostrerà "0".



Tara la bilancia. Memorizza il peso attuale nella memoria della bilancia come valore della tara, sottrae il valore della tara dal peso e mostra i risultati. Questo è il peso netto.

UNIT


Premere contemporaneamente il tasto  e il tasto  nella modalità di pesatura per cambiare l'unità di peso.




Accendere o spegnere la bilancia.

03. FUNZIONAMENTO

3.1. AZZERAMENTO DELLO SCHERMO


È possibile premere il tasto  per programmare il punto zero a partire dal quale vengono misurate tutte le altre pesature, tra un 2% di potenza fino a zero. Normalmente ciò è necessario solo quando il vassoio è vuoto. Quando si ottiene il punto zero, lo schermo visualizza lo zero.

La bilancia possiede una funzione automatica di ritorno a zero per rispondere alle deviazioni minime o agli accumuli di materiale sulla piattaforma. Tuttavia, può essere necessario premere il tasto  per riportare la bilancia a zero, qualora appaiano piccole quantità di peso a bilancia vuota.


3.2. TARA

Se necessario, azzerare la bilancia premendo il tasto . L'indicatore di zero sarà attivato.

Posizionare un contenitore sul vassoio, apparirà un valore sullo schermo.

Premere il tasto  per tarare la bilancia. Il peso visualizzato sullo schermo viene memorizzato come valore di tara e questo valore viene sottratto mostrando lo zero sul display. Si accende l'indicatore "NETTO". Man mano che il prodotto viene aggiunto, verrà visualizzato solo il peso del prodotto.

Quando si rimuove il contenitore dalla bilancia, apparirà sullo schermo un valore negativo. Se la bilancia è stata tarata prima di rimuovere il contenitore, questo valore è il peso lordo del contenitore più tutti i prodotti che sono stati rimossi.


Si accende anche l'indicatore dello zero perché la piattaforma torna nella stessa condizione in cui si trovava prima di premere il tasto .

3.3 CAMBIO DELL'UNITÀ DI PESO





Premendo contemporaneamente il tasto  e il tasto  cambia l'unità di peso e si accende il simbolo che rileva l'unità di peso in questione (kg o lb).

04. PARAMETRI E CALIBRATURA





4.1. INTRODURRE LA MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

Per programmare i parametri, accendere la bilancia, tenere premuto il pulsante  durante l'autoverifica, fino a che lo schermo non mostra "F1 CAL", premere l'interruttore di calibratura.





4.2. CALIBRARE

Dopo aver inserito la modalità di programmazione, lo schermo mostra "F1 CAL". Premere il tasto , lo schermo mostrerà "UNLD"; svuotare il vassoio; quando appare l'indicatore STABILE, premere nuovamente il tasto  e lo schermo mostrerà il peso di calibratura. È possibile premere il pulsante  per selezionare il peso di calibratura. Dopo averlo selezionato, situare il peso di calibratura sulla bilancia. Quando l'indicatore STABILE si accende, premere il tasto  per confermare. La bilancia si riavvierà automaticamente, la calibrazione sarà terminata.




4.3. CAMBIARE LA CAPACITÀ

Dopo aver inserito la modalità di programmazione, lo schermo mostrerà "F1 CAL", premere il tasto , lo schermo mostrerà "F3 CAP", premere il tasto  per inserire, premere il tasto  per selezionare la capacità, premere il tasto  per confermare.




4.4. PROGRAMMARE LA RISOLUZIONE

Dopo aver inserito la modalità di programmazione, lo schermo mostra "F1 CAL", premere il tasto  fino a che appare sullo schermo "F2 RES". Premere il tasto  per inserire, premere il tasto  per selezionare la risoluzione attuale. Premere il tasto  per confermare.


4.5. CONTROLLARE I CALCOLI INTERNI

Dopo aver inserito la modalità di programmazione, lo schermo mostra "F1 CAL". Premere il tasto  per selezionare, lo schermo mostrerà "F4 INP", premere il tasto  per inserire, lo schermo mostrerà i calcoli interni, premere il tasto  per tornare alla modalità di programmazione.

4.6. PROGRAMMARE ORARIO DI AUTOSPEGNIMENTO

Dopo aver inserito la modalità di programmazione, lo schermo mostra "F1 CAL". Premere il tasto  per selezionare finché lo schermo non mostra "F5 o FF". Premere il tasto  per inserire, lo schermo mostrerà l'ora attuale di autospegnimento. Questa funzione ha 4 modelli, include (3/5/15MIN/OFF), premere il tasto  per tornare alla modalità di programmazione.

4.7. RETROILLUMINATO

In modalità peso tenere premuto il tasto . Il display mostrerà bk-AU

Premere  per passare a:

- *bk-AU* per spegnere automaticamente la retroilluminazione
- *bk-OF* per spegnere sempre la retroilluminazione

05. CODICE ERRORE

Codice di errore	Descrizione
ERR 4	La bilancia si trovava fuori dallo zero normale programmato.
ERR 6	Indica che la cella di carico o l'elettronica potrebbero essere difettose.

06. GARANZIA

Questa bilancia è coperta da una garanzia contro qualsiasi difetto di fabbricazione e di materiali, per un periodo di un anno, a partire dalla data di consegna.

Durante questo periodo, GIROPÈS S.L. si farà carico della riparazione della bilancia.

Questa garanzia non include i danni causati da uso improprio, sovraccarico o inosservanza delle raccomandazioni descritte nel presente manuale.

La garanzia non copre le spese di spedizione necessarie alla riparazione della bilancia.



trade mark propriety of | marca propiedad de | est une marque de
Warenzeichen Proprietät von | marchio di proprietà di :

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES)